

内閣文庫

			二	漢
		一	八	書
		二	八	門
二	冊	架	五	
		冊	號	類

庫文閣内			
二		二	漢
七		一	
八		二	書
函		五	
二	冊	號	類
冊			

内閣文庫	
番號	漢 2125
冊數	2 (2)
函號	278 269

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 cm

Kodak Gray Scale

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

C Y M

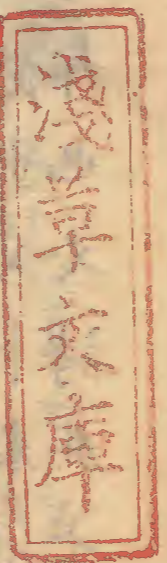
© Kodak, 2007 TM: Kodak





四聲通解下

通訓大夫行內瞻寺副正兼承文院叅
校漢學教授臣崔世珣奉
教抄編



見

斗

見

斗

聲

堅

也

肩

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

通解下

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

斗

曉

虫同舉也去也 闕也婉下又平 獸 焉 去 國
名又也以平 在止上又同 鼯 善九不菸 名
幘 引手(翳) 卯也 並西燕 名鼠相方鮮也 因
張車也高土 日塞堰(燕) 嬖 馬 也物去 喉
繪上 騫 蜂蟪單也 壅飲合去 真 人名 菸 入
聲去 貌飛 古曉 上水燕 婉 名 御 同 因
獻 祆 軒 平 大 為 同 同 魚 匣 聲 上 焉 飾 同
作進 蕭 胡 聲 平 曷 歲 區 下 上 名 鮎 偃 何 亦 上
獻也 神 軒 噓 名 縣 平 又 虫 匣 仰 也 作 又
非賢 山 廂 亦 食 司 驚 宮 一 匣 焉 脂 膳 一
歌 也 舉 輕 又 車 作 塞 聲 入 鳥 玄 胡 挺 也 匿 伯 邑 名 作 婦
俗 聲 上 一 又 饅 氣 謁 嚙 亭 守 鷗 名 鳳 鄆 段 集 赦 面
憲 顯 輕 車 餉 不 也 請 也 吞 堰 名 鄆 鄆 干 成 闕
也 法 著 明 嗎 通 告 見 咽 埭 壅 鄆 地 鄭 伯 名 一 云 后 一
鞮 背 駕 顯 媽 貌 也 哽 白 入 上 為 伯 名 一 云 后 一 氏
日 牛 小 黑 通 又 喝 嬖 聲 去 克 韻 上 鄭 入 單
一 具 蛤 色 掀 聲 悲 鳩 又 女 宴 段 會 媽 焉 昌 單
在 在 規 出 舉 塞 塞 暑 傷 一 字 也 安 干 云 貌 長 于

影

折禪 韻 縣 墀 香茶 扇 去 大 澄水 仄 斗
連斷 一 封 山 名 中去 草也 翅 蠅 盛 八 審 聲 入
而位 旱 詩 虫 壇 原 壇 又 動 扇 聲 平 迹 輪
猶 又 聲 去 蚯 蚤 音 為 禪 勢 去 蓄 去 筭 羶 徹
撲 禮 繕 蚓 韻 詩 聲 平 勢 去 蓄 去 筭 羶 徹
一 閱 作 同 編 補 蟻 同 詩 聲 平 勢 去 蓄 去 筭 羶 徹
著 持 壇 上 錄 治 虫 同 去 去 鋌 音 小 平 批 也 也 侯 也
葉 也 儻 又 又 一 上 聲 音 小 平 批 也 也 侯 也
揜 墀 膳 膳 土 白 鮮 音 中 聲 去 和 引 又 又
同 門 除 饒 具 膳 五 魚 延 原 人 付 扇 也 也 同 周
影 之 地 上 具 膳 五 魚 延 原 人 付 扇 也 也 同 周
一 也 食 饒 名 聲 上 聲 入 也 筵 挺 下 一
聲 平 上 詩 善 去 具 通 善 設 助 也 傳 和 村 法
烟 東 一 取 食 作 善 設 助 也 傳 和 村 法
烟 上 善 燠 鱸 從 良 合 也 平 也 埴 又 以 除
寧 聲 入 日 也 乾 鄆 去 也 也 又 動 音 打 雍 去
圍 舌 擅 韻 也 名 國 聲 大 也 立 施 扇 延 瓦 一 也
氣 大 一 口 据 專 會 又 單 去 也 也 陳 平 熾 聲 入 語
燕 中 也 也 蒙 灸 父 一 俗 設 盛 煽 澈

通解

六

定

挑云去也通陵可去姓遞眺眺鈔薄愉
 詭挑詭作帝為去眺又視貌身音挑
 之戰同相茗俗凌箒筆也蹶目也長鏊鏞同
 為也故誘虫周霄一響華也望挑剗田條
 定亦并也蟬大花名條鬚兆見戰調之即落
 母作收魚條又慧鳴枝垂小朝諸詳也器布挑
 為詭定臣條魚白今又髮兒曰候見弄也撥
 一詭母謹魚白俗地木齒召衆詭也又攪也
 字字為按名高呼名名齒始越字越註也荷
 亦註一古岩高貌獨又又毀作越註也上同
 明云字韻高貌又第姓桃越也平亦上取
 矣相矣以貌堯又第草又暢公詩蹕亦又作桃艾取
 今誘洪挑山菓草又國子跳詭見晦廐斗
 俗也武詭聲上窈窕名教詭同聲去西而廐
 語以韻兩窈窕名教詭同聲去西而廐
 謂此挑字音掉今花款伏和詭俗賣窈窕旁
 戲觀之字同又搖俗茗也也聲平作米深窈升
 也則註義顫動呼為茗草又採詔菓穀也耳

透

端疑

群

魚鈎擊軍瑀俗音結揭舉也矜橈景
 鳶之中作皂呼聲去音也也也倚鞦韆聲平
 寄器畫敷琢鷹皂澆景詩景又寓旅所禹蹻
 亦生又炊敷通周雀名寒有窈堯羽膏乘泥蹻
 作草姓夜琢作貌同景泥聲去危鳥目今行企揭
 鳩月(禡)其彫又上子山嶠也尾亦俗聲去也足
 魚祗旅詩同又端又山又又作窈窕麥也穴蹻
 交孳下章聲平山銳高企羈麥也
 單敦天明聲平逕而高貌也
 遠宵衫敦子周彫貂高召收景藥上
 聲去弓畫又刻(貂)輜轎勉精荆草聲平走
 狂天弔既弓同也鼠今韻竹也異葵名橋才善
 病也問堅詩下又巨俗及輿又之美意葵菜梁水又緣
 透愍終作亦畫呼俗韻也又花又上高也走
 也又船召作文一俗韻也又花又上高也走
 聲平陌傷船吳錫也周鳥音平聲上勸又名竦也之
 桃(吊)刀凋今一名聲諸斗上葵又木貌馬
 廟遠上同温器斗落瘁今鷲疑也愁招牙枝目壯

通解

十一

泥

幫

肥脂鋒刀 | 號也又風扶 蕩 傷 子藜 上 也 調作
 貌 | 瀟 怒赤今 | 搖名寄 娘 炊又 鈔 女調
 病 | 瘰 貌兩 票 俗置 票 風 兔生 貌 儂 為灰呼恍戲調
 名 疽 庶 票 上 呼言 蒙 旋 絲草 又 | 飯 | 銅器 調婦
 聲上 同武 標 致樹 票 同 聲去 也腰 泥 | 無 聲去 解
 表 下貌 者擊 音抄 千上 本 作 便 也 溺 嬌 聲上 才也
 也 箋 又 又 出也 上 聲 高 蒙 音 翹 尿 嬖 馬 騾 俗 韻也
 識 | 撫 又 麾 聲 置 音 翹 尿 嬖 馬 騾 俗 韻也
 也 又 撫 揭也 孟 標 票 俗 擾戲名 | 蓀 | 選
 外 上 穢 除 也 孟 標 票 俗 擾戲名 | 蓀 | 選
 也 衣 田 票 | 也 熾 票 作 日 幫 也 相 裊 蓀 度音
 明 又 蔗 使 杓 標 聲平 韻 飛 又 上 蓀 平 | 卅四
 也 抄 草 同 鏢 藥 斗 標 聲平 韻 飛 又 上 蓀 平 | 卅四
 襪 名 上 又 馬 柄 | 本 焱 會 禽 曳 又 日 蓀 衣 風
 袖 票 又 盛 街 燦 記 抄 又 犬 總 貌 同 商 | 掉
 飾 端 儼 貌 外 南 火 也 又 同 走 下 名 嬖 弱 | 董 顛 搖
 今 又 貌 衆 鐵 方 飛 表 舉 下 貌 同 蒙 貌 長 赤 草 也 尾
 俗 卷 臆 鏢 帝 又 也 也 焱 風 韻 弱 似 一 振 又

滂

並

明

苗 又勁 芟 死 餓 藻 作輕 魚 為後 標 同流 背云
 衆 秧 同 疾 下 貌 苳 萍 浮 平 亦 並 | 肥 前 嫖 也 去 又 標
 也 也 又 又 票 同 聲 上 漂 母 可 今 合 去 亦 票 平 木
 三 夏 票 同 薦 標 擊 平 中 聲 膠 亦 肉 | 詩 貌 | 嶷 山
 獵 上 屨 草 貌 擊 平 中 聲 膠 亦 肉 | 詩 貌 | 嶷 山
 國 又 嫖 亦 名 鹿 同 又 票 俗 韻 | 韻 車 票 聲去
 描 二 | 作 鹿 下 樹 飾 畫 音 票 會 聲上 下 同 俵
 也 畫 音 姚 苞 藿 心 票 同 集 字 註 縹 票 同 亦 匹
 貓 杜 校 韻 也 票 中 置 聲去 作 云 微 帛 票 同 亦 匹
 賤 虎 詩 尉 會 可 票 中 置 聲去 作 云 微 帛 票 同 亦 匹
 | 淺 作 官 票 為 落 令 物 票 力 賤 音 謂 | 白 又 回 贊 與
 又 毛 平 名 票 為 席 梅 也 乾 風 取 劫 音 謂 | 白 又 回 贊 與
 曰 擊 有 為 又 詩 日 票 割 票 又 縹 又 票 滂
 苗 押 平 去 聲 去 同 作 票 並 也 破 肥 平 又 縹 又 票 滂
 飾 旄 去 票 下 標 票 又 刺 目 票 酉 票 同 | 票 平
 聲上 口 明 官 | 標 聲平 同 又 一 酒 清 票 緇 聲平
 眇 票 名 騎 孳 票 瓜 上 剝 日 日 票 慄 慄 漂
 目 一 聲平 票 孳 也 瓠 票 際 病 脅 牛 性 急 也 浮

通解

卅四

見

卜

見

韻

卜中聲

文

平

巧

上

效

去

口

篙

擣

杲

橐

皁

皁

皁

淖

皁

皁

棹

棹

棹

咎

咎

糕

糕

有

有

杲

橐

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

皁

溪

髡

髡

髡

髡

髡

髡

髡

髡

髡

髡

髡

髡

髡

髡

髡

髡

髡

髡

疑

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

拷

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

端

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

透

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

遨

通

九

通

九

匣 曉

陌 魚口音音今足語錮 | **匣** **哇** **模** 飲
畫 又大未外俗骨 | 又 **匣** **聲平** 聲淫 **窪** 清
會 圖詳今詳此音也子今 **匣** **聲平** 花 又聲也深
韻 剗象也漢 **僕** 或今 **聲平** 作葩吐又也
中 聲同蒙不呼祖出呼俗 **華** 華古 **嗽** 溝
遮 **陌** 韻不國 **華** 又 | 讀 又也 **華** 通小 **洼**
聲 平 韻 揚大 **平** 山兩骨花韻名盛 **聲去** 哇啼 **韻** 深
者 **畫** 俗吳口 **化** 名旁亦非 **化** 娃 韻曲也
聲 上 話作魚 **樺** 亦曰戈 | 作光 **化** 女美會也
蔗 聲去 | 語 吳曰 **撲** 曰內進 | 華 | | 虫圭兩又
 是 | 貼木內 | 船撥 **去** 又人德 **龜** 收水
 口弓名外外 **驛** **化** | 死 | 八蝦 **下** 名蒙
鱧 吳皮 | | 駿 | **鏗** 曰變佳 **韻** 至蒙 **韻** 收
 口似 可本 **馬** 駟 | 兩 | | 韻蒙 **韻** 字收
 大鮎 **樗** 註引 **聲上** 鏗 刃物又 **韻** 韻 收
獲 **魚** 同云叶 **蹀** 亦布 **華** 貿 收 同 入
 檻機 吳俗引 | 足 作也 曰易 **古曉** 佳

影 審 照 疑 溪

聲去 髻 新 | **暮** 袴 **鈐** 侷 絳 亦 **歌** 禿 蝸
咬 搗 瓦 原 **鞞** 矜大 爾 胃 二作 瘡 亦俗
 作枉 | 擊 다디 **疑** 矧帶 | 言 淳也 音 聖 **聲上** 曰音
歌 亦 擊也 **凹** **外** 屯 | **夸** 曰亦 去古 **寡** 草外
影 亦 鼓 又 音 | **聲上** **夸** **上** 奢 | 作 聲 韻 老 少 螺 今
影 摻 韻 凸 **瓦** 大 | 也 頭 聖 同 訓 而 也 子 俗
外 審 爻 見 己 俗 也 奪 **躄** 又 又 **聲去** 無 孤 亦 呼
聲平 介 合 中 燒 音 平 自 詩 | 絲 音 卦 夫 特 書 |
窳 **聲上** 原 之 外 **聲去** 作 軀 結 紉 易 筮 曰 也 作 牛
凹 汙 **耍** **不照** 總 去 跨 夸 體 也 下 | 又 瓜 牛 舌
 窪 下 曰 俊 丕 名 聲 騎 越 柔 同 掛 **丹** 牛 舌 平
 窳 亦 戲 利 **聲平** 又 同 也 也 姦 聖 曰 別 **剛** 瓜 牛 舌 平
 窳 作 | 也 擗 屋 土 器 | 兩 **跨** 也好 也 碍 | 也 **另** 駟 馬
汗 行 又 作 董 也 **聲去** 下 股 大 心 自 **溪** 又 揲 置 其 人 黑 黃
 | 同 房 今 邁 也 **宛** 或 開 也 自 **溪** 下 置 置 置 置 置 置 置 置
 禮 又 亦 俗 策 亦 **寃** 今 泥 作 韓 **聲上** **外** 一 **窳** 緇 文 綬
 | 坎 曰 謂 **髮** 俗 | 跨 信 骨 腰 **聲平** 挂 方 博 局 **痾**
 尊 地 | 嬉 又 喪 髻 語 屋 髻 出 骨 腰 **誇** 也 懸 目 局 **痾**

通解下

三十一

禪

審

穿

上同 姓又官 **魚** 田 惡醜謂之呼一沙煮去俗令斷
 余 **駘** (語名) **聲上** 也 | 輞渠簸名糖作聲改也也
 姓 馬牝不又 **捨** **審** 也渠箕土 **拓** 今用猶又
聲上 **禪** | 親作釋大寬 **蟬** 虫驚 **撫** 按這言今
 亦土 **禪** 畫近舍也 **審** 貝 | 俗桑山蒙字儘俗
 十 | **聲平** 夜左 通 **穿** 而螿 **大穿** **鳥** 古或教語
 五稷 **閣** | 右 **聲去** **聲平** 大似 **大** 鳩 | 語書只 |
 家又典闈之之 **舍** **奢** **聲上** **聲平** **炙** 諾作旦莫
 為漢 | 則通又居張侈 **哆** **車** **陌** 燔 辭遮 非 **聲上**
 一制黎又藏稱三也也垂大又輪肉 **庶** | 皆音 **者**
 | 二 **模** 釋今仍十又 **賒** 貌貌姓輿 **庶** 而 | 音 **赭**
聲去 **蛇** 或作私 **射** 床虺音捨屬非之號 | 一師緩不 **捨**
 中弓母屬捨屬非之號 | 一師緩不 **捨** 又 | **這** **聲去**
 於弩韻蒙非之號 | 一師緩不 **捨** 又 | **這** **聲去**
 遠發會韻集赦又宿也 **扯** 大磔 **陌** 此 **蔗** 日稱
 也於附集赦又宿也 **扯** 大磔 **陌** 此 **蔗** 日稱
 泛身 **支** 韻宥 | 為 **奮** 俗今如快 **蟻** 食 | 回物
 言面 **虵** **庫** 人 | 種火 **者** 車玉 **蟻** 名虫又可今日

照

邪

心

從

清

精

明

端

群

韻會也辭邪瀉作少耐喏日長 **斗**
 音蒙又 | 亦不 **去** 去炎也 **聲上** 歎鳴 | 女 **聲平** **群**
 借韻一拜也作正 水 **箇** 亦火也 **聲上** 聲聲 | 也 **七** **冂**
 今及賜聽 又 **聲去** **聲上** 焯 **陌** 一字今斜眼 **聲平**
 亦古曰也 **鬼** **瀉** **寫** 雅燼 日書俗 **上** | **茄**
 從韻 | 往 病吐去輸摹音韻 **大清** 作呼 **聲上** 子菜
 古皆音 **榭** 斜 也水也畫音會 **大** 姐姊 **七** 又名
 韻音 屋臺又 不 **上** 又置也卸蒙 **聲上** 姐且 **平** 蕃呼今
 音 有 抒正 卸物傾 韻 且 又蜀 姓 落俗
 耐中 籍 也也解今也 **聲去** 也語慢人 **不精** 蘇呼
 為原 包薦 **音** 橫 馬俗 騰程 **禘** 此辭也呼 **不** **麻**
 是音 容也 | 去謂鈔也 子今也又 母 **聲平** **端**
不照 之意 醞 **謝** 皆車 也 借 **聲去** **嗟** **聲平**
不 意 醞 **謝** 皆車 也 借 **聲去** **嗟** **聲平**
聲平 **陌** | 衰辭曰出 **鎬** 貝 | 又之助假 **聲平**
遮 〇寬也去 | 載 | 鑄 **人心** 苟辭也 | 置 **爹**
 也過今廣彫也 **邪** **驚** 人 | 又推又網鬼呼今
 也按舍落告 **外** 藥澤 **聲平** **魚** 姑獎貸 **聲上** 父俗
 也要韻蓄也也 **聲平** 草 | 些 **不從** 也也 **她** **口明**

從

清

精

藏 厝 蒼 倉 聲平 又誕下同 鏗 舍蓄 暮 同 色 莽 貌 暮 也 僧 壯 臧 罔 調 端 刀 平 物 紕 平 庚 囊 箇 又 牙 馬 善 誣 也 誣 芒 臟 作 野 亂 鑿 人 又 獲 也 悵 名 臍 錯 綜 搶 又 詩 駢 婢 也 遺 貌 然 藥 焚 通 聲入 也 同 白 體 駢 也 又 平 失 采 疾 大 削 錯 昔 糖 下 石 體 駢 也 又 平 棄 車 罔 音 屋 也 也 屏 治 誤 鑣 庚 鋸 罔 胖 臧 望 輪 車 罔 大 上 健 不 從 也 也 蒼 効 聲去 賄 吏 望 輪 車 罔 大 梁 也 罔 交 金 上 草 擊 葬 莖 狀 也 曰 牙 又 聲上 聲入 藏 又 也 滄 細 埋 找 又 瞻 聲上 昨 去 匿 姓 大清 罔 郡 又 下 看 罔 罔 又 隔 也 又 雜 海 浪 聲入 郡 又 下 看 罔 罔 昔 一 聲上 同 也 倉 聲平 作 牂 臣 王 罔 罔 日 宵 焚 下 舛 倉 始 造 盛 扎 罔 罔 酢 去 大 墓 也 鵠 鷓 也 也 貌 羊 弦 聲去 無 同 暮 酬 也 礪 聲上 罔 又 粹 廩 行 起 罔 又 不 精 妄 也 上 聲去 也 礪 聲上 罔 又 也 也 聲上 罔 虛 又

微

奉

非

縛 舍 又 也 逐 倣 為 木 妬 礙 外 比 同 渺 模 門 文 一 繫 束 又 宿 捨 也 也 依 偃 也 也 房 也 下 也 也 曰 錢 也 也 州 名 也 逸 也 魚 芳 也 四 又 瘼 背 無 微 名 俎 去 也 倣 學 跂 芬 又 貌 輕 寞 漠 罔 又 名 也 置 紕 方 脛 跡 妨 掘 也 貌 輕 寞 漠 聲平 姓 又 防 績 馬 也 禾 好 土 條 視 寂 也 沙 亡 星 韻 隄 聲去 庚 曲 虫 為 策 貌 鏡 又 一 止 防 會 訪 聲上 食 坑 也 兒 劍 冲 又 也 無 禦 隄 並 又 凡 廣 仿 枋 曰 且 物 摸 名 鄒 清 模 也 也 罔 守 也 問 髻 木 櫛 也 効 畫 膜 濬 也 也 或 禦 汎 也 似 卜 米 人 明 目 靜 施 逝 罔 又 作者 謀 及 也 佛 号 木 坊 非 不 貌 也 忘 坊 坊 蒙 也 也 相 又 可 邑 罔 坊 茂 去 不 罔 同 坊 韻 舫 昉 擅 染 里 聲平 塵 舍 膜 記 魚 方 罔 韻 舫 昉 擅 染 里 聲平 塵 舍 膜 芒 名 魚 罔 奉 又 並 同 明 木 紅 肪 方 肉 俗 草 編 名 罔 抵 兩 上 也 也 今 肥 脂 道 正 又 模 間 呼 嵩 一 聲平 也 船 又 始 又 俗 也 也 也 也 邈 胘 罔 罔 罔 房 放 同 也 蜀 呼 妨 類 矩 悶 遠 摸 今 聲入 也 室 也 肆 下 又 以 蘇 也 害 也 也 也 也 捺

群

有暴受其**慤**之又顧貌蒙搏**𦍋**獵**攅**器
 力也也蒙誠謹體今貌又韻取**脚**然曰橫**𦍋**
 也壯俗韻也也曰俗驚**𦍋**以**脚**効又石木作五音通
 又盛作**𦍋**石確羊謂**𦍋**下脚下玉玉杠渡角
 姓也都退固堅一屠**𦍋**同同曰至也相二曰水通
上弓非也也子羊**𦍋**溪**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
強不斬**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
 又同**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
 米又語盤地也**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
 中俗足辟瘠不平**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
 蠹謂貌也又**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
 虫過如蒙韻**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
上優也韻**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
去曰**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
 𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
 力勉**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
 行也健音俗故素體骨健**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋

見

也曉絳貫以**𦍋****𦍋**菜辛**𦍋**縵縵鬚馬**𦍋**聯
𦍋也也赤錢絳長白蚕**𦍋**繩絲又黑又**𦍋**落
 直降講**𦍋**豆**𦍋**上同曰也同身汲**𦍋**又零
 角也下也論**𦍋**今篇**𦍋**接又下白水絲同也
 枝獸落也告也**𦍋**俗礫石作界**𦍋**今**𦍋**綆脉上始
 也也取也究**𦍋**呼石玉壇也**𦍋**俗亦**𦍋**珞同也
 觸今**𦍋**也謀也**𦍋**玉**𦍋**置亦引謂作駝**𦍋**璣下居
 也俗歸也和**𦍋**玉年**𦍋**僵**𦍋**馬囊畜**𦍋**砾各也
 又音**𦍋**解名木也也什**𦍋**勒**𦍋**名石磊**𦍋**落
 星**𦍋**道水**𦍋****𦍋**又**𦍋**一**𦍋****𦍋****𦍋**則今牛樂作籬
 名又**𦍋**不舟水**𦍋**強鋤名**𦍋**呼馬槩俗蒙雜**𦍋**喜通
 又上遵道中祿**𦍋**柄萬呼馬槩俗蒙雜**𦍋**喜通
 頭聲**𦍋**行**𦍋**姜**𦍋**一**𦍋**呼音韻色**𦍋****𦍋**客
 髻正**𦍋****𦍋**又**𦍋**同類江**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
 又酒芒明發以耕上又人**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
 器也也除禾同索呼海**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
 又競大知穢問下也**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋
 軍也也**𦍋**錘西**𦍋**𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋

通解下

四十一

泥

管七主匹 四 未一則從亦俗字為也之音洪鼎切
 孔也也 声入 可母是時合呼以一則文為武切之
 由頃輩當 狄 知也蓋音不為下音當刪一韻而擬
 貌好也也 北也音時自從正九者分之定雖今銚
 (籀) 迪 翟 當而音挺矣則字何收可母一收二字
 竹詩蹈進 又雉 疾然之至但其時耶透也則依入
 竿一也也 同也 更也從艇元謂音四定若其毛他註
 一順導上又質歎二四朝又皆聲二以註韻鼎乃
 跋 也也 卍 后 訂 母字音(蒙)下呼致可二又若故又見
 也平啓正 服 評 也音(古)及為著也母見以註下也
 屋 易 一也 菽 呼蘆屬 声去 定 至 珽 以 國 鼎 切 矣 下 并 註 待 以 舊 倏 二
 泥 覲 也見為 卜 達 决 安 也 皇 朕 字 切 矣 下 并 註 待 以 舊 倏 二
 宁 米 買 子 今 静 止 朝 五 翻 誤 若 同 收 詞 鼎 下 切 九 誤 字 也 舊 待
 休 詞 也 洗 敵 也 又 字 漢 也 曰 云 于 不 切 九 誤 字 也 舊 待
 謁 又 安 笛 遂 也 也 疑 也 為 悉 文 此 擬 母 刪 也 時 然 待

幫

棄 | 語也手又作病也也姓名 兵 弱 詭 也何
 典俸催茲曰米窈亦 上 又 去 又 戎也飢諂巧又也
 刑密也也 | 解 炳 去 猶 併 者器思意 寧 同又
 (詩) 也 蒙 雜 又 數 昂 嚕 去 同 亦 又 也 又 生 | 下 丁
 作 又 韻 也 同 又 也 明 律 嚕 上 曰 人 憂 此 馨 去 |
 之 除 无 或 上 盈 小 丙 声 上 冰 一 執 溺 兒 兒 鉦
 屏 也 嚕 作 餅 去 憂 丙 又 凍 埃 嘯 沒 也 謂 寧
 之 斤 平 并 麥 并 也 柔 辰 同 也 穴 塚 也 平 如 咐 可
 (語) 也 去 又 也 麪 丙 兆 名 下 又 拚 搦 何 諄 | 謂
 屏 通 吏 饗 餐 名 邑 又 歲 去 脂 搜 | 同 蒙 韻 声 入 也 囑
 四 作 屏 也 蔽 溫 名 魚 白 明 | 搨 并 也 雜 相 捉 中 也 藏 甯
 惡 屏 也 又 也 既 蟬 也 曰 俗 箭 雜 也 從 也 原 懼 必 姓
 書 屏 同 罌 鉸 柄 病 音 箭 也 同 也 藥 音 質 愧 非 俗
 屏 下 罌 曰 金 作 持 又 三 月 今 也 合 韻 也 從
 第 一 平 也 釜 飯 揀 也 去 月 今 也 合 韻 也 從
 也 篁 去 蕭 也 一 或 聲 為 屏 及 也 幫 齒 寧
 皆 車 嚕 墻 併 秉 卧 一 怔 | 也 兼 嚕 病 齒 泥
 平 菽 併 和 合 東 未 驚 丙 忪 營 州 也 声 平 怒 倭

通解下

五下

通解

四下

滂

也也 搗 押 記 解 北 南 韻 板 也 韻 引 滂 音 琥 音 今 聲 烹 蒙 韻 俗 音 也 卍 聲 入

並

拍 打 韻 也 又 樂 有 同 拊 也 音 板 也 韻 引 滂 音 琥 音 今 聲 烹 蒙 韻 俗 音 也 卍 聲 入

也也 搗 押 記 解 北 南 韻 板 也 韻 引 滂 音 琥 音 今 聲 烹 蒙 韻 俗 音 也 卍 聲 入

明

陽 踏 大 海 又 至 鵬 北 州 閣 介 第 也 蒙 道 韻 俗 音 板 也 韻 引 滂 音 琥 音 今 聲 烹 蒙 韻 俗 音 也 卍 聲 入

陽 踏 大 海 又 至 鵬 北 州 閣 介 第 也 蒙 道 韻 俗 音 板 也 韻 引 滂 音 琥 音 今 聲 烹 蒙 韻 俗 音 也 卍 聲 入

明

陽 踏 大 海 又 至 鵬 北 州 閣 介 第 也 蒙 道 韻 俗 音 板 也 韻 引 滂 音 琥 音 今 聲 烹 蒙 韻 俗 音 也 卍 聲 入

精

精 索 墨 霰 使 杖 同 也 字 今 俗 悶 不 胡 蛇 其 蠹 棟 屋 萌 草 芽 民 也 長 也 聲 上 猛 也 勇 也 暴 也 舂 小 舂 舟 也 蓋 草 類 也 也 搗 押 記 解 北 南 韻 板 也 韻 引 滂 音 琥 音 今 聲 烹 蒙 韻 俗 音 也 卍 聲 入

通 詳 下

五 九

匣曉

久漬

焜

煖也

曉

音

平

鼻息

吼

牛鳴

亦

去

話

恥也

怒也

也

侯

草

厚

重也

后

君也

去

後

通

後

去

后

魯

去

候

河

豚

來

侯

望也

厚

重也

后

君也

去

後

通

後

去

后

魯

去

候

河

豚

魚

萬

蛄

又

樓

謹

魚

貌

樓

又

樓

又

樓

又

樓

又

樓

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

見

樓

屋

漏

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

藥

丸

同

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

文

書

式

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

文

書

式

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

文

書

式

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

文

書

式

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

文

書

式

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

文

書

式

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

文

書

式

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

樓

也

通

通

溪

習 衣咽 | 力 | 初 **合** 同 劍 作 搜 束 俗 書
聲平 俗一灰脅 荳生 鉗 非 劍 也 也 亦 |
謙 曰曰又止 | 又 銘 鐵 **劒** 校 拘 謂 印 窠
 也讓幃小同曰 皂者夾 夜藥 也 | 之 窠 封
 亦也 涎兒下 | **劫** 也 持 干 名 法 又 排 封
 你 **合** 涎 又 **劫** 一 即 治 俗 令 巡 又 題
 噉自 **袂** 劫 繞 強 曰 今 喉 呼 | 察 法 一 曰
 滿 裾 同 掠 強 又 取 長 持 病 蜀 式 也 度 曰
聲上 也 又 又 取 | 又 | 冶 **月** 臉 也 俗
歛 **蚨** 同 又 | 浩 劍 器 **聲** 下 目 又 謂 魚 兼
 飽 歲 集 | 上 剽 猶 | 名 鑄 **頰** | 上 俗 燕 魚 比 目
 又 不 成 蝶 **拗** 沒 階 夾 **腴** 臉 謂 尾 今 世 書 帆 葦
 不 登 只 雜 持 | 沒 級 又 同 也 面 俗 類 文 書 藁 為 簽
 足 又 收 字 裕 也 也 姓 又 筴 音 引 今 藁 為 簽
 兒 食 此 總 方 交 又 又 **合** 傍 舉 箸 也 也 **去** 為 簽
去 不 音 龜 領 領 塔 兵 **崗** 也 也 **合** 又 劍 刃 | 簽
嘍 **合** 音 似 也 火 莢 **合** 又 劍 刃 俗 兵 子 也 **聲上**
 藏 鳥 甲 今 一 又 曰 又 草 實 挾 **聲上**
 食 獸 **干** 溪 擁 曰 以 | 草 實 挾 檢 檢

見

斗 **韻** 中 聲 鹽 聲 平 琰 聲 上 艷 聲 去 口 葉 聲 入
見 兼 魚 比 目 鷄 比 翼 蕪 葦 | 聲 上
聲平 兼 鹽 聲 平 琰 聲 上 艷 聲 去 口 葉 聲 入

匣曉

甲 總 硤 名 沾 作 | 下 同 所 所 **哥** 名 也 皆 兒 不 名 鳥
作 龜 地 | 詩 也 腦 叫 **輜** 挾 舍 **函** 卦 也 飽 **開** 門 開
葉 音 名 石 在 和 錄 全 聲 車 也 也 | 山 名 同 詐 門 閉
狎 治 也 亦 **輦** **談** 又 谷 名 誠 **聲入** 閉
 也 習 之 又 **駟** 網 同 有 通 又 誠 和 呷 **古曉**
 玩 也 陽 水 吟 沈 車 又 **啣** 作 峭 也 也 衆 吸 也 **訶**
 熟 親 洽 亦 物 艦 非 俗 函 | 鹹 聲 也 聲 上
 也 近 祭 合 作 水 船 戰 **聲上** 銜 作 鹽 又 闕 如 聲
押 陝 **聲去** 兼 官 馬 鹹 味 **韻** 如 鳩 大 兒
 虎 檻 **談** | 使 陷 生 豆 | 勒 非 俗 **韻** 如 鳩 大 兒
 咒 也 隘 覽 類 入 地 濫 同 中 姓 置 也 不 停 鼻 息 喊
 又 所 狹 鑿 可 大 瓮 **韻** 同 泉 通 **街** 非 俗 作 鈺 也 兒 粗 俗 謹
 同 以 陝 同 似 盆 坑 小 **韻** 同 泉 通 **街** 非 俗 作 鈺 也 兒 粗 俗 謹
 下 藏 同 似 盆 坑 小 **韻** 同 泉 通 **街** 非 俗 作 鈺 也 兒 粗 俗 謹
匣 峽 同 似 盆 坑 小 **韻** 同 泉 通 **街** 非 俗 作 鈺 也 兒 粗 俗 謹
 也 匱 夾 同 似 盆 坑 小 **韻** 同 泉 通 **街** 非 俗 作 鈺 也 兒 粗 俗 謹
蛺 水 又 **訶** **韻** 同 泉 通 **街** 非 俗 作 鈺 也 兒 粗 俗 謹
 雜 | 曰 山 階 **聲入** 呼 今 俗 又 又 有 口 木 上 **聲平** 咸 頤 頤
 字 蝶 | 階 **洽** 餞 俗 又 又 有 口 木 上 **聲平** 咸 頤 頤

四聲通解下

四聲通攷凡例

一以圖韻諸書及今中國人所用定其字音又以中國時音所廣用而不合圖韻者逐字書俗音於反切之下

一全濁上去入三聲之字今漢人所用初聲與清聲相近而亦各有清濁之別獨平聲之字初聲與次清相近然次清則其聲清故音終直伍濁聲則其聲濁故音終稍厲

一凡舌上聲以舌腰點腭故其聲難而自歸於正齒故韻會以知徹澄孃歸照穿牀禪而中

國時音獨以孃歸泥且本韻混泥孃而不別
今以知徹澄歸照穿牀以孃歸泥
一唇輕聲非敷二母之字本韻及蒙古韻混而
一之且中國時音亦無別今以敷歸非
一凡齒音齒頭則舉舌點齒故其聲淺整齒則
卷舌點腭故其聲深我國齒聲人不大在齒
頭整齒之間於訓民正音無齒頭整齒之別
今以齒頭爲人不大以整齒爲人不大以別
之

一本韻疑喻母諸字多相雜今於逐字下從古

韻喻則只書○母疑則只書○母以別之
一大抵本國之音輕而淺中國之音重而深今
訓民正音出於本國之音若用於漢音則必
變而通之乃得無礙如中聲卜卜才才張口
之字則初聲所發之口不變上止下才縮口
之字則初聲所發之舌不變故中聲爲卜之
字則讀如卜、之間爲卜之字則讀如卜、
之間才則才一之間上則上
、之間止則止、之間下則下、之間才則
才一之間、一之間一則一、之間、

則一一之間然後庶合中國之音矣今中聲
變者逐韻同中聲首字之下論釋之
一入聲諸韻終聲今南音傷於太迫北音流於
緩弛蒙古韻亦因北音故不用終聲黃公紹
韻會入聲如以質韻颯卒等字屬屋韻勑字
母以合韻閤搯等字屬葛韻葛字母之類牙
舌唇之音混而不別是亦不用終聲也平上
去入四聲雖有清濁緩急之異而其有終聲
則固未嘗不同况入聲之所以為入聲者以
其牙舌唇之全清為終聲而促急也其尤不

可不用終聲也明矣本韻之作併同析異而
入聲諸韻牙舌唇終聲皆別而不雜今以
亡曰為終聲然直呼以亡曰則又似所謂
南音但微用而急終之不至太迫可也且今
俗音雖不用終聲而不至如平上去之緩弛
故俗音終聲於諸韻用喉音全清○藥韻用
唇輕全清○以別之

一凡字音必有終聲如平聲支齊魚模皆灰等
韻之字當以喉音○為終聲而今不爾者以
其非如牙舌唇終之為明白且雖不以○補

之而自成音爾上去諸韻同
一凡字音四聲以點別之平聲則無點上聲則
二點去聲則一點入聲則亦一點

*漢訓諺字皆從俗撰
字旁之點亦依鄉語
凡本國語音有平有仄平音哀而安仄音有
二焉有厲而舉如齒字之呼者有直而高如
位字之呼者哀而安者為平聲厲而舉者直
而高者為去聲為入聲故國俗言語平聲無
點上聲二點去聲入聲一點今之反譯漢字
下在左諺音並依國語高低而加點焉但通
攷內漢音字旁之點雖與此同而其聲之高
低則鄉漢有不同焉詳見旁點條*

翻譯老乞大朴通事凡例 漢訓諺字皆從俗撰

一國音

凡本國語音有平有仄平音哀而安仄音有
二焉有厲而舉如齒字之呼者有直而高如
位字之呼者哀而安者為平聲厲而舉者直
而高者為去聲為入聲故國俗言語平聲無
點上聲二點去聲入聲一點今之反譯漢字
下在左諺音並依國語高低而加點焉但通
攷內漢音字旁之點雖與此同而其聲之高
低則鄉漢有不同焉詳見旁點條

清之音而全濁初聲之呼亦似之故今之反譯全濁初聲皆用次清為初聲旁加二點以存濁音之呼勢而明其為全濁之聲

一 旁點

漢字下諺音之點

在左字旁之點則字用通攷所制之字故點亦從通攷所點而去聲入聲一點上聲二點平聲無點在右字旁之點則字從國俗編撰之法而作字故點亦從國語平仄之呼而加之漢音去聲之呼與國音去聲相同故鄉漢皆一點漢音平聲全清次清通攷則無點而

其呼與國音去聲相似故反譯則亦一點漢人之呼亦相近似焉漢音上聲通攷則二點而其呼勢同國音平聲之呼故反譯則無點漢人呼平聲或有同上聲字音者焉漢音平聲全濁及不清不濁之音通攷則無點而其聲勢同國音上聲之呼故反譯則亦二點漢音入聲有二音通攷則皆一點而反譯則其聲直而高呼如去聲者一點先低後厲而促急少似平聲濁音之呼者二點但連兩字皆上聲而勢難俱依本聲之呼者則呼上字如

平聲濁音之勢然後呼下字可存本音故上
字二點若下字為虛或兩字皆語助則下字
呼為去聲

一非ㄩ奉ㄨ微ㄨ三母

合唇作聲為ㄩ而ㄩ唇重音為ㄩ之時將合
勿合吹氣出聲為ㄩ而ㄩ唇輕音制字加空
圈於ㄩ下者即虛唇出聲之義也ㄨㄨ二母
亦同但今反譯平聲全濁群定並從床匣六
母諸字初聲皆借次清為字邪禪二母亦借
全清為字而此三母則無可借用之音故直

書本母為字唯奉母易以非母而平聲則勢
從全濁之呼作聲稍近於ㄩ而至其出聲則
為輕故亦似乎清母唯其呼勢則自成濁音
而不變焉上去入三聲亦皆逼似乎非母而
引聲之勢則各依本聲之等而呼之唯上聲
則呼為去聲微母則作聲近似於喻母而四
聲皆同如惟字本微母而洪武韻亦自分收
於兩母引或引今之呼引亦歸於引此微母
近喻之驗也今之呼微或從喻母亦通漢俗
定呼為喻母者今亦從喻母書之

一清濁聲勢之辨

全清見端幫非精照審心影九母平聲初呼之聲單潔不歧而引聲之勢孤直不按上去入三聲初呼之聲亦單潔不歧而引聲之勢各依三聲高低之等而呼之次清溪透清滂穿曉六母平聲初呼之聲歧出雙聲而引聲之勢孤直不按上去入三聲初呼之聲亦歧出雙聲而引聲之勢各依三聲之等而呼之全濁群定並奉從邪床禪八母平聲初呼之聲亦歧出雙聲而引聲之勢中按後屬上去

入三聲初呼之聲逼同全清而引聲之勢各依三聲之等而呼之故與全清難辨唯上聲則呼爲去聲而又與全清去聲難辨矣不清不濁疑泥明微喻來日七母平聲初呼之聲單潔不歧而引聲之勢中按後屬初呼則似全清而聲終則似全濁故謂之不清不濁上去入三聲各依三聲之等而呼之唯來母初呼彈舌作聲可也初學與泥母混呼者有之誤矣匣母四聲初呼之聲歧出雙聲與曉母同而唯平聲則有濁音之呼勢而已上去入

三聲各依三聲之等而呼之大概呼清濁聲
勢之分在乎聲則分明可辨餘三聲則固難
辨明矣

一 ㄩ ㄩ 為終聲

蒙古韻內蕭文尤等平上去三聲各韻及藥
韻皆用 ㄩ 為終聲故通攷亦從蒙韻於蕭文
尤等平上去三聲各韻以 ㄩ 為終聲而唯藥
韻則以 ㄩ 為終聲俗呼藥韻諸字槩與蕭文
同韻則蒙韻制字亦不差謬而通攷以 ㄩ 為
終聲者殊不可曉也今之反譯調 ㄩ 為 ㄩ 愁

一 ㄩ 為 ㄩ 著 ㄩ 為 ㄩ 作 ㄩ 為 ㄩ 者 ㄩ 本非
ㄩ 上 ㄩ 本非 ㄩ 之聲而蕭文韻之 ㄩ 呼如
ㄩ 尤韻之 ㄩ 呼如 ㄩ 藥韻之 ㄩ 呼如上 ㄩ 故
以 ㄩ ㄩ 為終聲者今亦各依本韻之呼翻為
ㄩ ㄩ 上而書之以便初學之習焉

一 正俗音

凡字有正音而又有俗音者故通攷先著正
音於上次著俗音於下今見漢人之呼以一
字而或從俗音或從正音或一字之呼有兩
三俗音而通攷所不錄者多焉今之反譯書

正音於右書俗音於左俗音之有兩三呼者
則或書一音於前又書一音於後而兩存之
大抵天地生人自有聲音五方殊習人人不
同鮮有能一之者故切韻指南云吳楚傷於
輕浮燕薊失於重濁秦隴去聲爲入梁益平
聲似去江東河北取韻尤遠欲知何者爲正
聲五方之人皆能通解者斯爲正音也今按
本國通考槩以正音爲本而俗音之或著或
否者蓋多有之學者毋爲拘泥焉
一支紙寘三韻內齒音諸字

通攻賢字音亾註云俗音云韻內齒音諸字
口舌不變故以△爲終聲然後可盡其妙今
按齒音諸字若從通考加△爲字則恐初學
難於作音故今之反譯皆去△聲而又恐其
直從去△之聲則必不合於時音今書正音
加△之字於右庶使學者必從正音用△作
聲然後可合於時音矣通攻凡例云一則一
、之間今見漢俗於齒音著一諸字例皆長
於用、爲聲故今之反譯亦皆用、作字然
亦要參用一、之間讀之庶合時音矣

曰宿聲去○祝入聲祭主贊詞者也謂贊詞曰祝聲去○

屬入聲聯也聯而有所係曰屬聲去○下白上曰告古沃切

上布下曰告古報切○聚之曰畜勅六切養之曰畜沃切

許六切○傾曰覆入聲蓋曰覆去聲○即腹副二音是支衣平聲身

章也施諸身曰衣聲去○卑平聲下也下之曰卑聲去○

離平聲兩也兩之曰離聲去○施平聲行也行惠曰施聲去○

○設之曰施書支切及之曰施羊支切○知平聲識別也

識謂之知聲去○思平聲慮度也慮謂之思聲去○治平聲

理也致理成功曰治聲去○遲平聲緩也緩而有所待

曰遲聲去○開謂之披平聲分謂之披聲上○有所亡曰

遺平聲有所與曰遺聲去○喜上聲悅也情所欲謂之喜

○比上聲近也近而親之曰比聲去○始上聲初也緩

言有初曰始聲去○著謂之被彼切寢衣也覆謂之

被平義切○使上聲命也將命者曰使聲去齊平聲齊等也

等平曰齊聲去○蹄平聲獸足也足相衛音曰蹄聲去○

妻平聲與夫齊者也以女適夫曰妻聲去○目汁曰涕

恥禮切又音弟切鼻汁曰涕他計切○繫古詣切屬也屬而有

所著曰繫胡計切魚平聲如平聲似也審似曰如聲去○譽平聲

稱也稱名當體曰譽聲去○女上聲如也以女嫁人曰

女聲去○語上聲言也以言告之謂之語聲去○雨上聲天

澤也謂兩自上下曰雨聲去○乳聲上生子也謂飼子

曰乳聲去○處聲上居也謂所居曰處聲去○柱聲上支也

謂支木曰柱聲去○與聲上授也授而共之曰與聲去○

除之曰去聲上自離曰去聲去○制師從己曰取切七兩

屈己事師曰取切七句○模呼聲平聲也號聲曰呼聲去○

人之美稱曰父甫音家之尊曰父切扶兩○數聲上計之

也計之有多少曰數聲去○皆裁聲平制也體制合宜

曰裁聲去○采聲上取也所以取食曰采聲去○解切佳買

釋也既釋曰解切胡買○凡廣曰大徒蓋其極曰大

土蓋切○毀之曰壞音怪自毀曰壞切戶怪○毀他曰敗

博怪切自毀曰敗蒲敗切○載濁音聲舟車所致物也謂

致物曰載清音聲○灰聲平旌旗也所以使人曰麾聲去

○為聲平造也造而有所循曰為聲去○吹聲平响也謂

响氣曰吹聲去○壞他曰毀聲去自壞曰毀聲去○相合

曰會胡外切聚合曰會古外切○真聲平親聲平姍也婚姍相謂

曰親聲去○賓聲平客也以禮會賓曰賓聲去○巾聲平所

以飾物曰巾聲去○塵聲平土也土汚曰塵聲去○陳聲平

列也成列曰陳聲去○盡切即忍極也既極曰盡切慈忍

○引聲上曳也曳車之緋曰引聲去○相隣曰近切巨隱

相親曰近切巨月○文聲平采章也所以飾物曰文聲去

力爭

五

○奔平聲趨也趨走曰奔去聲○分平聲別也既別曰分去聲○論平聲說也說言謂之論去聲○聞平聲聆聲也聲去聲
著於外曰聞去聲○粉上聲白飾也所以傳物曰粉去聲
○帥入聲總也總人者曰帥去聲熏平聲出也所以燒去聲
物曰熏去聲○取於人曰乞入聲與之曰乞去聲寒冠平聲
首服也加諸首曰冠去聲○貫平聲穿也既穿曰貫去聲
○觀平聲視也謂視曰觀去聲○爨平聲炊也謂所炊處去聲
曰爨去聲○棺平聲柩也以柩歛尸曰棺去聲○斷都切
絕也既絕曰斷徒管切○難平聲艱也動而有所艱曰去聲
難去聲○問平聲中也廁其中曰問去聲○還平聲迴也回去聲

繞曰還去聲○散上聲分也分布曰散去聲○先平聲前也去聲
前之曰先去聲○延平聲長也長引曰延去聲○煎平聲烹去聲
也久烹曰煎去聲○援平聲引也引者曰援去聲○便平聲
欲也得所欲謂之便去聲○怨平聲尤之也意有所尤去聲
謂之怨去聲○緣平聲循也謂循飾其傍曰緣去聲○編平聲
次也謂所次列曰編上聲○卷平聲曲也謂其曲曰去聲
卷去聲○傳平聲授也記所授曰傳去聲○焉於乾切何也去聲
常居語初焉于乾切中也常居語末○復之速曰還去聲
旋音緩之曰還閑音○遠上聲疏也疏之曰遠去聲○選上聲
擇也謂擇曰選去聲○遣上聲送也送終之物曰遣去聲

力爭家音

四

重音

○視之曰見上臨下曰見電並古切示之曰見下朝上

曰見彥並胡切○別彼列切辨也既辨曰別皮列切○折列切

屈也既屈曰折崇列切○蕭調聲平和也和適曰調去聲

○教平聲使也所使之言謂之教去聲○要平聲約也謂

約書曰要去聲○旦日朝切旦見曰朝直遙切○

凡微曰少上聲其降曰少去聲○膏平聲脂凝也所以潤

物曰膏去聲○號平聲呼也謂呼曰號去聲○操平聲持也

志有所持謂之操去聲○勞平聲勸也賞勸勸功曰勞

○高平聲崇也度高曰高去聲○善功曰巧上聲偽功

曰巧去聲○好上聲善也嚮所善謂之好去聲○歌過聲平逾

也既逾曰過去聲○和平聲調也調絮曰和去聲○左上聲

左手也左右助之曰左去聲○揚謂之播上聲布謂之

播去聲○麻取於人曰假與之曰假去聲○居卑定体

曰下胡雅切自上而降曰下胡嫁切○四方廣大曰夏

中夏也萬物盛大曰夏胡嫁切冬夏也○陽王平聲

君也君有天下曰王去聲○傍平聲近也近之曰傍去聲

○量平聲酌也酌之有大小曰量去聲○長平聲永也揆

長曰長去聲○相平聲共也共助曰相去聲○彊平聲堅也

堅固曰彊去聲○當平聲宜也得宜曰當去聲○將平聲持

也持衆者曰將去聲○障平聲壅也壅者曰障去聲○防

聲平禦也禦者曰防聲去○張聲平陳也謂所陳事曰張聲去○藏聲平入也謂物所入曰藏聲去○死亡曰喪聲平○意遣曰忘聲平意背曰忘聲去○兩聲上偶數也物相偶曰兩聲去○廣聲上闊也量廣曰廣聲去○享聲上獻也神受其獻曰享聲去○上育下曰養聲上下奉聲上上曰養聲去○居高定俸曰上時亮切而下而升曰上時掌切○下謂之降古巷切伏謂之降戶江切○上委下曰仰聲去下瞻上曰仰聲上○度聲入約也約之有長短曰度聲去○著長略切置也置定曰著直略切○惡鳥各切否也心所否謂之惡鳥故切○聲和曰樂五角切

志和曰樂盧各切○庚聲平冰聲平水凝也所以寒物曰冰聲去○輕聲平浮也所以自用曰輕聲去○行聲平履也履迹曰行聲去○凝聲平結也結固曰凝聲去○冥聲平暗也暗甚曰冥聲去○應聲平當也相當曰應聲去○勝聲平舉也舉之克曰勝聲去○爭聲平鬪也謂鬪曰爭聲去○迎聲平逆也謂逆曰迎聲去○聽聲平聆也聆謂之聽聲去○評聲平訂也訂語謂之評聲去○令聲平使也所使之言謂之令聲去○生聲平育也謂育子曰生聲去○烝聲平氣噓也謂氣噓而澤曰烝聲去○經聲平東西謂東西其緯曰經聲去○乘聲平登車也謂其車曰乘聲去○名聲平目

力爭子三

六

也目諸物曰名聲去○稱聲平舉也舉事得宜曰稱聲去
○平聲平均也品物定法曰平聲去○興聲平舉也舉物
寓意曰興聲去○因而改曰更聲平捨故而作曰更聲去
○灸切之石炮也炮肉曰灸聲去○取於人曰借切子亦
與之曰借切子夜○命中曰射切羊益以禮曰射切神夜
○餐謂之食切時力餉謂之食切祥志○取於人曰貸
切他得與之曰貸切他代○刺謂之刺聲入傷謂之刺聲去
○充收飲也飲獲曰收聲去○右聲平右手也左右
助之曰右聲去○走聲上趨也趨嚮曰走聲去○守聲上保
也謂保曰守聲去○首聲上頭也頭所嚮曰首聲去○居

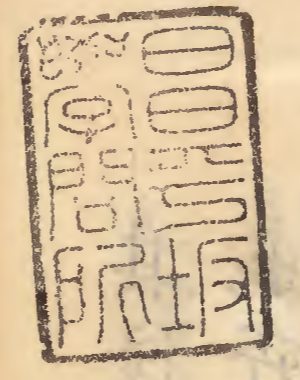
其後曰後切胡苟從其後曰後切胡姑○侵陰氣之濁
也所以庇物曰陰聲去○沉聲平沒也沒之曰沉聲去○
深聲平下也測深曰深聲去○任聲平堪也堪其事曰任
聲去○禁聲平制也制謂之禁聲去○臨聲平莅也哭而莅
喪曰臨聲去○枕聲上藉首木也首在木曰枕聲去○飲
聲上酒漿也所以飲曰飲聲去○覃監莅也莅事者曰
監聲去○緘聲平束也謂齊棺束曰緘聲去○含聲平實口
中也謂口中實曰含聲去○三聲平奇數也審用其數
曰三聲去○牽和曰合切古盍自和曰合切胡閤○鹽染
濡也既濡曰染聲去○飲聲上收也收聚曰飲聲去

文政壬午十二月十三日

石川濟

千坂畿

校正



Faint vertical text columns, likely bleed-through from the reverse side of the page.

